

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA
REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL



DER
AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

N./Nr.

11 dicembre 2025
Supplemento n. 5

50

11. Dezember 2025
Beiblatt Nr. 5

Redazione: Trento, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201461-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Direttore responsabile: Giuliano Carli
Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10/03/1979
Iscrizione al ROC n. 10512 del 01/10/2004

Redaktion: Trient, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201461-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Verantwortlicher Direktor: Giuliano Carli
Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom
10.03.1979 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 01.10.2004

SOMMARIO

Anno 2025

Parte prima

LEGGI

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[198841]

LEGGE PROVINCIALE

del 09 dicembre 2025, n. 15

Modifica della legge provinciale 13 febbraio 2023,
n. 3, "Tutela degli habitat acquatici ed esercizio
sostenibile della pesca"

[pag. 2](#)

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2025

Erster Teil

GESETZE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[198841]

LANDESGESETZ

vom 9. Dezember 2025, Nr. 15

Änderungen zum Landesgesetz vom 13. Februar
2023, Nr. 3, „Schutz der aquatischen Lebensräume
und nachhaltige Fischerei“

[Seite 2](#)

[198841]

Jahr 2025**Anno 2025***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***GESETZE****LEGGI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****LANDESGESETZ**

vom 9. Dezember 2025, Nr. 15

Änderungen zum Landesgesetz vom 13.
Februar 2023, Nr. 3, „Schutz der aquatischen
Lebensräume und nachhaltige Fischerei“

LEGGE PROVINCIALE

del 09 dicembre 2025, n. 15

Modifica della legge provinciale 13 febbraio
2023, n. 3, “Tutela degli habitat acquatici ed
esercizio sostenibile della pesca”

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

*Autonome Provinz
Bozen - Südtirol*



*Provincia Autonoma di
Bolzano - Alto Adige*

LANDESGESETZ vom 9. Dezember 2025, Nr. 15

Änderungen zum Landesgesetz vom 13. Februar 2023, Nr. 3, „Schutz der aquatischen Lebensräume und nachhaltige Fischerei“

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es

Art. 1

1. Nach Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Buchstabe eingefügt:

„f-bis) „Eingriffe an Fischwassern“ sind jegliche Arbeiten im benetzten Bereich von Fischwassern, wie Bauarbeiten, Materialentnahmen, die Entleerung und die Enteisung von Stauseen oder anderen künstlichen Wasserspeichern.“

Art. 2

1. In Artikel 4 Absatz 5 erster Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird die Zahl „1“ durch die Zahl „2“ ersetzt.

Art. 3

1. Vor dem ersten Satz von Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Satz eingefügt: „Jegliche Eingriffe an Fischwassern ohne Ermächtigung des Amtes sind verboten.“

2. In Artikel 5 Absatz 2 dritter Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden die Wörter „zum Artenschutz“ durch die Wörter „zum Schutz der Arten und der aquatischen Lebensräume“ ersetzt.

3. Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fas-

LEGGE PROVINCIALE 9 dicembre 2025, n. 15

Modifica della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, “Tutela degli habitat acquatici ed esercizio sostenibile della pesca”

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

la seguente legge:

Art. 1

1. Dopo la lettera f) del comma 1 dell'articolo 3 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è inserita la seguente lettera:

“f-bis) “interventi su acque da pesca” sono lavori di ogni tipo effettuati in alveo bagnato delle acque da pesca, come lavori di costruzione, di estrazione di materiale, lo svaso e lo sgombero dal ghiaccio di bacini e altri invasi artificiali;”

Art. 2

1. Nel primo periodo del comma 5 dell'articolo 4 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, il numero: “1” è sostituito dal numero: “2”.

Art. 3

1. Prima del primo periodo del comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è inserito il seguente periodo: “È vietato qualsiasi intervento su acque da pesca senza l'autorizzazione dell'Ufficio.”

2. Nel terzo periodo del comma 2 dell'articolo 5 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, le parole: “di tutela delle specie” sono sostituite dalle parole: “di tutela delle specie e degli habitat acquatici”.

3. Il comma 16 dell'articolo 5 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituito:

sung:

„16. Unbeschadet der Strafbestimmungen und einer etwaigen zivilrechtlichen Haftung wird bei Verstößen gegen die Absätze 1, 5, 6, 10 und 11 eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 400,00 bis 2.000,00 Euro verhängt; bei Verstößen gegen die Absätze 2 und 4 wird eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 200,00 bis 1.000,00 Euro verhängt; bei Verstoß gegen Absatz 13 wird eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 200,00 bis 600,00 Euro verhängt. Betreffen die zu sanktionierenden Eingriffe fischereiliche Schonstrecken, werden die Geldbußen verdoppelt. Bei Verstößen gegen Absatz 7 werden folgende Geldbußen verhängt:

- a) bei Kraftwerken mit einer mittleren Nennleistung bis zu 220 Kilowatt wird eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 4.000,00 bis 15.000,00 Euro verhängt,
- b) bei Kraftwerken mit einer mittleren Nennleistung von 221 bis 3.000 Kilowatt beträgt die verwaltungsrechtliche Geldbuße 12.000,00 bis 39.000,00 Euro,
- c) bei Kraftwerken mit einer mittleren Nennleistung über 3.000 Kilowatt beträgt die verwaltungsrechtliche Geldbuße 20.000,00 bis 200.000,00 Euro,
- d) bei allen anderen Arten von Ableitungen wird eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 400,00 bis 2.000,00 Euro verhängt.“

Art. 4

1. Artikel 8 Absatz 1 dritter Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fassung

„Mit Durchführungsverordnung werden Detailbestimmungen festgelegt, auch zur Konzession der Landesfischereirechte und zu den entsprechenden Gebühren sowie zur Ausweisung als Fischwasser.“

2. Am Ende von Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Satz hinzugefügt: „Wird keine bewirtschaftende Person namhaft gemacht, darf das Fischereirecht nicht ausgeübt werden.“

3. In Artikel 8 Absatz 9 dritter Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden die Wörter „dem/der Verpachtenden“ durch die Wörter „dem Pächter/der Pächterin“ ersetzt.

“16. Fatte salve le disposizioni penali e la possibilità di una responsabilità civile, per la violazione delle disposizioni di cui ai commi 1, 5, 6, 10 e 11 sono irrogate sanzioni amministrative pecuniarie da 400,00 a 2.000,00 euro; per la violazione dei commi 2 e 4 sono irrogate sanzioni amministrative pecuniarie da 200,00 a 1.000,00 euro; per la violazione del comma 13 è irrogata una sanzione amministrativa pecuniaria da 200,00 a 600,00 euro. Se gli interventi da sanzionare sono eseguiti in una bandita di pesca, la sanzione amministrativa pecuniaria è raddoppiata. Per la violazione del comma 7 si applicano le seguenti sanzioni pecuniarie:

- a) in caso di impianti con una potenza nominale media annua minore o uguale a 220 kW è irrogata la sanzione amministrativa pecuniaria da 4.000,00 a 15.000,00 euro;
- b) in caso di impianti con una potenza nominale media annua compresa tra 221 e 3.000 kW la sanzione va da 12.000,00 a 39.000,00 euro;
- c) in caso di impianti con una potenza nominale media annua superiore ai 3.000 kW la sanzione va da 20.000,00 a 200.000,00 euro;
- d) per tutti gli altri tipi di derivazioni sono irrogate sanzioni amministrative pecuniarie da 400,00 a 2.000,00 euro.”

Art. 4

1. Il terzo periodo del comma 1 dell'articolo 8 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituito:

“Con regolamento di esecuzione vengono definite le disposizioni di dettaglio, anche riguardo alla concessione dei diritti di pesca provinciali e al relativo canone nonché all'individuazione delle acque da pesca.”

2. Alla fine del comma 4 dell'articolo 8 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è aggiunto il seguente periodo: “Se non viene nominato un acquicoltore/un'acquicoltrice, il diritto di pesca non può essere esercitato.”

3. Nel terzo periodo del comma 9 dell'articolo 8 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, le parole: “dalla persona che affitta” sono sostituite dalle parole: “dall'affittuario/affittuaria”.

4. In Artikel 8 Absatz 10 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird das Wort „Wasserbewirtschaftung“ durch das Wort „Fischwasserbewirtschaftung“ ersetzt.

5. In Artikel 8 Absatz 12 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden die Wörter „erstrecken sich die bestehenden Fischereirechte auch auf den veränderten Wasserlauf“ durch die Wörter „dehnen sich die im ursprünglichen Gewässer bestehenden Fischereirechte, unabhängig vom Eigentum der betroffenen Grundparzellen, im Verhältnis zu den Uferstrecken des ursprünglichen Gewässers auf den veränderten Wasserlauf aus“ ersetzt.

6. Artikel 8 Absatz 14 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„14. Bei neuen Wasserableitungen in Fischwassern, die als gemeinnützig im Sinne des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, gelten, und bei Erneuerungen von Wasserkonzessionen an Fischwassern mit nicht vernachlässigbaren Auswirkungen ist von der antragstellenden Person innerhalb von 90 Tagen nach Erhalt der Mitteilung über die Entscheidung der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich dem Amt und dem zuständigen Amt eine Vereinbarung über die Entschädigung oder über den Ausgleich für die Wertminderung des Fischereirechts vorzulegen. Erfolgt keine Einigung zwischen den Parteien, ist die antragstellende Person verpflichtet, dem Inhaber/der Inhaberin des Fischereirechts eine Schätzung der Wertminderung des Fischereirechts vorzulegen. Kommt es dennoch zu keiner Einigung, wird die Wasserkonzession vom zuständigen Amt ausgestellt oder erneuert, unbeschadet des Schadensersatzanspruchs des Inhabers/der Inhaberin des Fischereirechts. Detailbestimmungen werden mit Durchführungsverordnung geregelt.“

Art. 5

1. In Artikel 9 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird der Buchstabe g) gestrichen.

2. Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

4. Nel secondo periodo del comma 10 dell'articolo 8 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, le parole: “coltivazione delle acque” sono sostituite dalle parole: “coltivazione delle acque da pesca”.

5. Nel comma 12 dell'articolo 8 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, le parole: “i diritti di pesca esistenti si estendono anche al corso d'acqua modificato” sono sostituite dalle parole: “i diritti di pesca esistenti nel corso d'acqua originario si estendono al corso d'acqua modificato, proporzionalmente rispetto ai tratti di sponda del corso originario, indipendentemente dalla proprietà delle particelle fondiarie interessate”.

6. Il comma 14 dell'articolo 8 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituito:

“14. Nel caso di nuove derivazioni idriche in acque da pesca, che siano considerate di pubblica utilità ai sensi della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, o di rinnovo di concessioni idriche in acque da pesca, aventi effetti non trascurabili, il soggetto richiedente presenta all'Ufficio e all'ufficio competente, entro 90 giorni dal ricevimento della comunicazione sulla decisione della conferenza dei servizi in materia ambientale, l'accordo sull'indennizzo o sulla compensazione per la diminuzione del valore del diritto di pesca. In mancanza di un accordo fra le parti, il soggetto richiedente è obbligato a presentare al/alla titolare del diritto di pesca una stima relativa alla diminuzione del valore del diritto di pesca. Se ciononostante l'accordo non viene raggiunto, la concessione di derivazione viene comunque rilasciata o rinnovata dall'ufficio competente, rimanendo salvo il diritto del/della titolare del diritto di pesca al risarcimento. Le norme di dettaglio sono stabilite con regolamento di esecuzione.”

Art. 5

1. Nel comma 1 dell'articolo 9 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, la lettera g) è soppressa.

2. La lettera f) del comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituita:

„f) muss alle Fischwasserkarten am Ende der Angelsaison dem Amt übermitteln,“.

3. In Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden nach dem Wort „Details“ die Wörter „zum Besatz und zur Verwendung besonderer Fangmittel“ eingefügt.

4. Nach Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe l) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden folgende Buchstaben hinzugefügt:

„l-bis) muss das Besatzmaterial bei dem Lieferanten/der Lieferantin schriftlich bestellen. Die Bestellung enthält sämtliche Auflagen des Jahresbewirtschaftungsplans, an die sich der beauftragte Lieferant/die beauftragte Lieferantin halten muss,

l-ter) kann ausschließlich bei dringenden und nicht planbaren Schutzmaßnahmen zur Sicherung des Fisch- oder Krebsbestandes und in Abweichung von Buchstabe g) besondere Fangmittel unmittelbar einsetzen. In diesen Fällen muss deren Einsatz am ersten darauffolgenden Arbeitstag dem Amt schriftlich gemeldet werden.“

5. Artikel 9 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„5. Erfolgt die Rückgabe der Fischwasserkarten an das Amt nicht fristgerecht oder werden weniger als 75 Prozent der ausgegebenen Fischwassertageskarten oder weniger als 90 Prozent der ausgegebenen Fischwasserjahreskarten abgegeben, händigt das Amt im Folgejahr der bewirtschaftenden Person die neuen Fischwasserkarten erst ein bis drei Monate nach Beginn der Fischereisaison in den betroffenen Gewässerabschnitten aus.“

6. Artikel 9 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„6. Bei Verstoß gegen Absatz 2 Buchstaben a), c), d), e), g) und l-ter) werden verwaltungsrechtliche Geldbußen von 40,00 bis 400,00 Euro verhängt; bei Verstoß gegen Absatz 2 Buchstaben b), h), i) und j) werden verwaltungsrechtliche Geldbußen von 200,00 bis 2.000,00 Euro verhängt. Bei Verstoß gegen Absatz 2 Buchstabe l-bis) wird eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 300,00 bis 3.000,00 Euro verhängt.“

“f) a conclusione dell'annata alieutica, deve trasmettere all'Ufficio tutti i permessi di pesca;”.

3. Nella lettera g) del comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, dopo la parola: “dettaglio” sono inserite le parole: “sulle semine e sull'uso di particolari mezzi di cattura”.

4. Dopo la lettera l) del comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, sono aggiunte le seguenti lettere:

“l-bis) deve ordinare per iscritto al fornitore/alla fornitrice il materiale di semina. L'ordine riporta tutte le prescrizioni del piano annuale di coltivazione a cui il fornitore incaricato/la fornitrice incaricata si attiene;

l-ter) può usare, esclusivamente in caso di misure di tutela per i popolamenti di pesci o di gamberi urgenti e non pianificabili, in deroga a quanto previsto dalla lettera g), mezzi di cattura particolari. In questi casi, il loro utilizzo è comunicato per iscritto all'Ufficio il primo giorno lavorativo successivo all'utilizzo.”

5. Il comma 5 dell'articolo 9 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituito:

“5. Se la restituzione dei permessi di pesca all'Ufficio è effettuata oltre i termini o se vengono restituiti meno del 75 per cento dei permessi giornalieri emessi o meno del 90 per cento dei permessi annuali emessi, l'anno successivo l'Ufficio consegna all'acquicolto/acquicoltrice i nuovi permessi di pesca non prima di un mese e non oltre tre mesi dopo l'inizio della stagione della pesca nelle acque interessate.”

6. Il comma 6 dell'articolo 9 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituito:

“6. In caso di violazione delle disposizioni di cui al comma 2, lettere a), c), d), e), g) e l-ter), sono irrogate sanzioni amministrative pecuniarie da 40,00 a 400,00 euro; per la violazione del comma 2, lettere b), h), i) e j), la sanzione amministrativa va da 200,00 a 2.000,00 euro. In caso di violazione delle disposizioni di cui al comma 2 lettera l-bis) sono irrogate sanzioni amministrative pecuniarie da 300,00 a 3.000,00 euro.

Art. 6

1. Artikel 11 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„4. Der Jahresbewirtschaftungsplan kann, mit entsprechender Begründung, Abweichungen von einschlägigen Bestimmungen hinsichtlich Schonmaße, Schonzeiten von Fischarten, tagesweiser und saisonaler Fangbeschränkung sowie Anzahl der Fischgänge vorsehen.“

Art. 7

1. Im deutschen Wortlaut von Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird das Wort „Stauhaltungen“ durch das Wort „Stauseen“ ersetzt.

Art. 8

1. In Artikel 14 Absatz 2 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden nach dem Wort „sind“ die Wörter „; damit sind sie auch zum Fischen mit Rute und Angel berechtigt“ hinzugefügt.

2. Im italienischen Wortlaut des Artikels 14 Absatz 8 erster Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden die Wörter „persona maggiorenne in possesso della licenza di pesca“ durch die Wörter „persona maggiorenne in possesso dell’abilitazione alla pesca“ ersetzt.

3. In Artikel 14 Absatz 9 erster und zweiter Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden nach dem Wort „eines“ die Wörter „oder mehrere“ eingefügt.

4. Artikel 14 Absatz 9 letzter Satz des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird gestrichen.

5. Nach Artikel 14 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 14-bis (*Fischerprüfung*) - 1. Die Fischerprüfung wird von einer eigenen Kommission abgenommen, die von der Landesregierung für die Dauer von fünf Jahren ernannt wird.

2. Die Prüfungskommission besteht aus einem Vertreter/einer Vertreterin der für Forstwirtschaft

Art. 6

1. Il comma 4 dell’articolo 11 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è così sostituito:

“4. Il piano annuale di coltivazione può prevedere, motivandole, deroghe alle disposizioni vigenti in materia di misure minime, periodi di divieto del prelievo di specie ittiche, limiti di cattura giornalieri e stagionali, e numeri di uscite di pesca.”

Art. 7

1. Nel testo tedesco del comma 3 dell’articolo 12 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, la parola: “Stauhaltungen” è sostituita dalla parola: “Stauseen”.

Art. 8

1. Alla lettera b) del comma 2 dell’articolo 14 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, dopo la parola: “nazionale” sono inserite le parole: “; questo tipo di licenza autorizza anche all’esercizio della pesca con canna-lenza”.

2. Nel testo italiano del primo periodo del comma 8 dell’articolo 14 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, le parole: “persona maggiorenne in possesso della licenza di pesca” sono sostituite dalle parole: “persona maggiorenne in possesso dell’abilitazione alla pesca”.

3. Nel primo e nel secondo periodo del comma 9 dell’articolo 14 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, dopo le parole: “uno” sono inserite le parole: “o più”.

4. L’ultimo periodo del comma 9 dell’articolo 14 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è soppresso.

5. Dopo l’articolo 14 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è inserito il seguente articolo:

“Art. 14-bis (*Esame di pesca*) - 1. L’esame di pesca si svolge davanti a un’apposita commissione nominata dalla Giunta provinciale per una durata di cinque anni.

2. La commissione d’esame è composta da un/una rappresentante della ripartizione compe-

zuständigen Landesabteilung, der/die den Vorsitz führt, und aus zwei Fischereifachleuten; von letzteren ist eine Person aus einem Dreivorschlag des auf Landesebene repräsentativsten Fischereiverbandes auszuwählen. Für jedes Kommissionsmitglied wird ein Ersatzmitglied ernannt.

3. Die Fischerprüfungskommission kann auf Antrag interessierter Fischer und Fischerinnen, nach Überprüfung der vorgelegten Unterlagen, über eine eventuelle Anerkennung von Fischerprüfungen entscheiden, die in anderen Regionen oder Staaten abgelegt wurden.

4. Die Vergütung der Kommissionsmitglieder wird im Sinne des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6, festgelegt.“

6. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2025 auf 3.350,00 Euro, für das Jahr 2026 auf 3.350,00 Euro und für das Jahr 2027 auf 3.350,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027.

Art. 9

1. In Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, werden die Wörter „Vorlagen für“ gestrichen.

Art. 10

1. Nach Artikel 18 Absatz 3 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„f-bis) halten die jeweiligen Bestimmungen der Durchführungsverordnung, des Jahreswirtschaftsplanes und der Fischereiordnung ein.“

2. Am Ende von Artikel 18 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Satz hinzugefügt: „Für jeden einzelnen Verstoß gegen Absatz 3 Buchstabe f-bis) wird eine verwaltungsrechtliche Geldbuße von 60,00 bis 600,00 Euro verhängt.“

tente in materia di foreste, che assume la carica di presidente, e da due esperti/esperte di pesca, di cui uno scelto/una scelta da una terna di nomi proposta dall'associazione di pesca sportiva più rappresentativa a livello provinciale. Per ogni membro è nominato un membro supplente.

3. Su richiesta del pescatore interessato/della pescatrice interessata e previo esame dei documenti presentati, la commissione per l'esame di pesca può decidere sull'eventuale riconoscimento di esami di pesca sostenuti e superati in altre regioni o Stati.

4. I compensi dei membri della Commissione sono determinati ai sensi della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6.”

6. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 3.350,00 euro per l'anno 2025, in 3.350,00 euro per l'anno 2026 e in 3.350,00 euro per l'anno 2027, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.

Art. 9

1. Alla lettera b) del comma 2 dell'articolo 15 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, sono soppresse le parole: “modelli dei”.

Art. 10

1. Dopo la lettera f) del comma 3 dell'articolo 18 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è aggiunta la seguente lettera:

“f-bis) rispettano le disposizioni del regolamento di esecuzione, del piano annuale di coltivazione e del regolamento di pesca.”

2. Alla fine del comma 4 dell'articolo 18 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è aggiunto il seguente periodo: “Per ogni singola infrazione delle disposizioni stabilite al comma 3, lettera f-bis), è irrogata una sanzione amministrativa pecuniaria da 60,00 a 600,00 euro.”

Art. 11

1. Nach Artikel 20 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 13. Februar 2023, Nr. 3, wird folgender Absatz eingefügt:

„2-bis. Der Nachweis des Fischerscheins kann auch durch eine Fischereilizenz erbracht werden, die gemäß den bisher geltenden Bestimmungen ausgestellt wurde und das Ausstellungsdatum des Fischerscheins trägt, auch wenn die Fischereilizenz bereits verfallen ist.“.

Art. 12

Finanzbestimmung

1. Unbeschadet der Bestimmungen laut Artikel 8 erfolgt die Umsetzung dieses Gesetzes mit den Human-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, in jedem Fall ohne neue Ausgaben oder Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushalts.

2. Die für Finanzen zuständige Landesabteilung ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 13

Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 9. Dezember 2025

Art. 11

1. Dopo il comma 2 dell'articolo 20 della legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, è inserito il seguente comma:

“2-bis. L'abilitazione alla pesca può essere dimostrata anche attraverso una licenza di pesca, anche già scaduta, rilasciata ai sensi della normativa previgente e riportante la data di rilascio dell'abilitazione alla pesca.”.

Art. 12

Disposizione finanziaria

1. Salvo quanto previsto all'articolo 8, all'attuazione della presente legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

2. La Ripartizione provinciale competente in materia di finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni al bilancio.

Art. 13

Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Bolzano, 9 dicembre 2025

DER LANDESHAUPTMANN | IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
Dr. Arno Kompatscher